

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Уровень основной образовательной программы: бакалавриат

Направление подготовки 54.03.01 Дизайн

Профили Дизайн среды

Форма обучения: очная

Факультет: художественный

Кафедра: социально-гуманитарных наук и истории искусств

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 54.03.01 Дизайн, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования от 13 августа 2020 года № 1015;

Рабочая программа дисциплины разработана и утверждена на заседании кафедры «11» мая 2021 г., протокол № 9.

Рабочая программа актуализирована на заседании кафедры 16.05.2024 г., протокол № 9

Разработчики:

Доцент Лобецкая И. П.

Доцент Шутова Н. П.

Заведующий кафедрой

социально-гуманитарных наук и истории искусств
профессор, доктор культурологии Митасова С. А.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

1.1. Цель:

повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной), проявляющейся в способности и готовности студентов и выпускников вуза творчески использовать приобретённые знания и умения в профессиональной деятельности, повседневной жизни в различных ситуациях общения, а также для дальнейшего самообразования.

1.2. Задачи:

Основные задачи курса заключаются в реализации образовательных и воспитательных задач обучения языку, что означает:

- развитие и совершенствование лингвистической иноязычной компетенции: формирование навыков свободного владения профессиональной лексикой на иностранном языке и лексикой научного стиля; совершенствование лексико-грамматических навыков, необходимых для письменного и устного использования в процессе профессионально-ориентированной коммуникации; развитие и совершенствование знаний о языковых явлениях изучаемого языка, умение соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка;
- совершенствование коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме), при этом эталоном является современный литературно-разговорный язык, то есть язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения; формирование и совершенствование умений работы с иноязычной научной литературой по специальности при осуществлении научно-исследовательской и профессиональной деятельности; формирование и совершенствование умений письменного перевода научной литературы по специальности;
- расширение лингвострановедческих знаний, связанных с культурой, традициями и реалиями стран изучаемого языка, необходимых для иноязычного межкультурного общения;
- совершенствование способов и приёмов самостоятельного изучения английского языка, в том числе с использованием новых информационных технологий.

1.3 Применение ЭО и ДОТ

При реализации дисциплины применяется электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Иностранный язык» включена в обязательную часть и изучается в течение 1-4 семестров в объеме 136 часов практических занятий. Форма итогового контроля по дисциплине – экзамен в конце 4 семестра обучения.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на	Знать: - основы деловой коммуникации, особенности ее осуществления в устной и письменной формах на иностранном языке;

<p>государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - особенности современных коммуникативно-прагматических правил и этики речевого общения; - правила делового этикета и приемы совершенствования голосоречевой техники; - основные механизмы и методы формирования имиджа делового человека. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять деловые коммуникации, в устной и письменной формах на иностранном языке; - оценивать степень эффективности общения, определяя причины коммуникативных удач и неудач; - выявлять и устранять собственные речевые ошибки. - анализировать цели и задачи процесса общения в различных ситуациях профессиональной жизни. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; - способами установления контактов и поддержания взаимодействия в условиях поликультурной среды; - иностранным языком для реализации профессиональной деятельности и в ситуациях повседневного общения.
-------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Семестры				Всего часов
	1	2	3	4	
Аудиторные занятия (всего)	30	38	30	38	136
практических	30	38	30	38	136
Самостоятельная работа (всего)	6	34	6	34	80
Часы контроля (подготовка к экзамену)	-	-	-	36	36
Вид промежуточной аттестации (зачёт, зачет с оценкой, экзамен)	зачет с оценкой	зачет с оценкой	зачет с оценкой	экзамен	
Общая трудоёмкость, час	36	72	36	108	252
ЗЕ	1	2	1	3	7

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Компетенции
I. Вводный курс	<p>Урок 1. Интонационное оформление предложения. Порядок слов в английском предложении. Основные формы глагола. Общая схема времен.</p>	УК-4

	<p>Словообразование. Специфика лексических средств выражения содержания текстов по специальности Языковые средства оформления фактуальной информации.</p> <p><u>Урок 2.</u> Словесное ударение. Личные формы глагола. Времена глагола в действительном залоге. Словообразование. Многозначность служебных и общенаучных слов. Языковые средства оформления рассуждения, уточнения, коррекции. Ознакомительное чтение с целью определения истинности утверждения. Понятие перевода: эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе. Устная тема</p> <p><u>Урок 3.</u> Противопоставление долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, звонкости конечных согласных. Времена глагола в страдательном залоге. Многозначность служебных и общенаучных слов. Языковые средства выражения уверенности, неуверенности в сообщаемых фактах. Ознакомительное чтение с целью определения истинности утверждения. Понятие перевода: контекстуальные замены; многозначность слов. Устная тема</p> <p><u>Урок 4.</u> Совершенствование произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Придаточные предложения. Правило согласования времен. Словообразование. Лексические упражнения. Языковые средства передачи отношения к сообщению. Одобрение, неодобрение, предпочтение. Ознакомительное чтение с целью определения истинности утверждения. Понятие перевода: словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика). Устная тема</p> <p><u>Урок 5.</u> Интонационное оформление предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения), Сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, notso ...</p>	
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	<p>as, the ... the). Эллиптические предложения. Словообразование терминов. Языковые средства оформления темы беседы: введение, развитие, подведение итогов. Поисковое чтение с целью определения наличия в тексте запрашиваемой информации. Устная тема</p>	
<p>I. Основной курс</p>	<p><u>Урок 6.</u> Интонационное оформление предложения. Функции существительного в предложении. Существительное в роли определения (правило ряда). Местоимение. Функции местоимений в предложении. Слова-заместители. Явления синонимии и омонимии. Словообразование интернациональных слов. Языковые средства оформления беседы: инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования. Поисковое чтение с целью определения наличия в тексте запрашиваемой информации. Устная тема</p> <p><u>Урок 7.</u> Совершенствование произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Неличные формы глагола. Инфинитив (неопределенная форма глагола). Роль инфинитива в предложении. Образование сложных форм инфинитива. Инфинитивные обороты. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; инфинитив в составном именном сказуемом (<i>be + инф.</i>) и в составном модальном сказуемом. Оборот "for + существительное + инфинитив". Лексические упражнения. Владение основными формулами этикета при ведении диалога, построении сообщения и т.д. Поисковое чтение с целью определения наличия в тексте запрашиваемой информации. Устная тема</p> <p><u>Урок 8.</u> Совершенствование произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Неличные формы глагола. Причастие I и II. Роль причастия в предложении. Образование сложных форм причастий и их перевод. Причастные обороты. Абсолютный причастный оборот. Дополнение с причастием. Подлежащее с причастием. Словообразование. Явления синонимии и омонимии. Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/ несогласия, способности/ неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им</p>	<p>УК-4</p>

	<p>фактах. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации Устная тема</p> <p><u>Урок 9.</u> Совершенствование произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Герундий. Функции герундия в предложении. Образование сложных форм герундия и их перевод. Фразовые глаголы. Языковые средства оформления аннотации. Употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого специального (профильного) английского языка. Изучающее чтение с элементами анализа информации. Письменный перевод текстов по специальности Устная тема</p> <p><u>Урок 10.</u> Совершенствование произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Герундиальные обороты. Зависимые и независимые герундиальные обороты. Лексика с герундием. Сравнение английского причастия с герундием. Изучающее чтение с элементами анализа информации. Тема “BusinessCorrespondence”</p> <p><u>Урок 11.</u> Совершенствование произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Модальные глаголы и их эквиваленты. Модальные глаголы с инфинитивом в форме Perfect и Continuous. Употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого специального (профильного) английского языка. Изучающее чтение с элементами аннотирования. Письменный перевод текстов по специальности Тема “BusinessCorrespondence”</p> <p><u>Урок 12.</u> Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Сокращения и условные обозначения. Изучающее чтение с элементами аннотирования. Реферирование и аннотирование текстов по специальности Устная тема</p> <p><u>Урок 13.</u> Сослагательное наклонение (формы, случаи использования). Сокращения и условные обозначения. Изучающее чтение с элементами сопоставления. Письменный перевод текстов по специальности</p>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	<p>Реферирование и аннотирование текстов по специальности Устная тема Урок 14. Эмфаза (рамочные конструкции). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме <i>Continuous</i> или пассива; двойное отрицание. Инвертированное придаточное уступительное или причины; конверсия. Изучающее чтение с элементами сопоставления. Реферирование и аннотирование текстов по специальности Устная тема Урок 15. Повторение пройденных грамматических тем. Грамматический коллоквиум по пройденным грамматическим темам. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста. Реферирование и аннотирование текстов по специальности Урок 16. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста. Письменный и устный перевод текстов по специальности Реферирование и аннотирование текстов по специальности</p>	
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

5.2 Разделы дисциплины и виды занятий

Раздел дисциплины	Практические занятия	СРС	Всего час.
1. Вводный курс	30	6	36
Урок 1.	6	1	7
Урок 2.	6	1	7
Урок 3.	6	1	7
Урок 4.	6	1	7
Урок 5.	6	2	8
II. Основной курс	106	74	180
Урок 6.	10	6	14
Урок 7.	10	6	14
Урок 8.	10	8	14
Урок 9.	10	6	14
Урок 10.	8	8	13
Урок 11.	8	6	13
Урок 12.	8	8	13
Урок 13.	10	6	15
Урок 14.	10	6	15
Урок 15.	12	6	17
Урок 16.	10	8	14
Всего	136	80	216

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

1. Кожарская, Елена Эдуардовна. Английский язык. Практический курс для художников и искусствоведов [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ Е. Э. Кожарская, Т. А. Быля, И. А. Новикова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Юрайт, 2019. – 190 с. – (Университеты России) . – URL: <https://www.biblio-online.ru/viewer/angliyskiy-yazyk-prakticheskiy-kurs-dlya-hudozhnikov-i-iskusstvovedov-437788#page/1>
2. Кузьменкова, Юлия Борисовна. Английский язык [Текст]: учебник / Ю. Б. Кузьменкова. – М. : Юрайт, 2012. – 441 с. + 1 электрон.опт. диск (CD-ROM). – (Высшая школа экономики. Национальный исследовательский университет) . - На диске: аудиотексты.
3. Новикова, Ирина Александровна. Английский язык: практический курс для художников и искусствоведов [Текст] : учебное пособие для студентов вузов / И. А. Новикова, Т. А. Быля, Е. Э. Кожарская. – Москва : ВЛАДОС, 2008. – 240 с. :тв. – (Учебник для вузов).
4. Шутова, Нина Петровна. Профессиональное общение на английском языке [Текст]: учебное пособие для аспирантов и ассистентов-стажеров творческих вузов / Н. П. Шутова, Министерство культуры Российской Федерации, ФГБОУ ВПО "Красноярская государственная академия музыки и театра", Кафедра гуманитарных и общих дисциплин. – Красноярск : ФГБОУ ВПО КГАМиТ, 2014 (ТЦ ФГБОУ ВПО КГАМиТ). – 168 с. :мяг. – (2014 – Год культуры)
Шутова, Нина Петровна. Профессиональное общение на английском языке [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и ассистентов-стажеров творческих вузов / Н. П. Шутова, ФГБОУ ВПО "Красноярская государственная академия музыки и театра", Кафедра гуманитарных и общих дисциплин. – 1 файл в формате PDF. – Красноярск : ФГБОУ ВПО КГАМиТ, 2014. – 168 с. – (2014 – Год культуры). – Режим доступа: 2240 .
5. Шутова, Нина Петровна. Особенности обучения переводу с английского языка на русский[Текст]: учебно-методическое пособие / Н. П. Шутова, "Красноярский государственный институт искусств", Кафедра гуманитарных и общих дисциплин. - Красноярск: ФГБОУ ВО КГИИ, 2016. -80 с.
Шутова, Нина Петровна. Особенности обучения переводу с английского языка на русский[Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Н. П. Шутова, "Красноярский государственный институт искусств", Кафедра гуманитарных и общих дисциплин. – 1 файл в формате PDF. – Красноярск: ФГБОУ ВО КГИИ, 2016. -80 с.– Режим доступа: 2884

6.2. Дополнительная литература

1. Бурова, И.И. Тесты по грамматике английского языка: Учеб.пособие. – СПб.: ИнЪязиздат, 2005.
2. Бурова, И.И. Английский язык для выпускников и абитуриентов. Практикум по разговорному английскому языку и переводу: Учеб.пособие. – СПб.: ИнЪязиздат, 2006.
3. Гомза, С.Х. Английский язык для студентов музыкально- педагогических факультетов: Учеб.пособие для вузов искусств. – Минск: Высшая школа, 1994.
4. Дудорова, Э.С. Английский язык. Практикум по разговорной речи. WithEnglishEverywhere: Учеб.пособие. – СПб.: ООО «ИнЪязиздат», 2006.
5. Жумаева, Л.А. Культура досуга: Учеб.пособие для вузов искусств. – М.: Высшая школа, 1987.
6. Казакова, Т.А. Художественный перевод. Теория и практика: Учебник. – СПб.: «ИнЪязиздат», 2006.
7. Лобецкая, И. П. Английская грамматика для студентов вузов искусств [Текст] =

Englishgrammarforartstudents : учебное пособие по английскому языку / Ирина Петровна Лобецкая ; кол.авт. Министерство культуры Российской Федерации и ФГБОУ ВПО "Красноярская государственная академия музыки и театра" . - Красноярск : [Б.и.], 2010. (Тип."Красный Яр"). - 128 с. – Гриф ФГУ "Федеральный ин-т развития образования".

Лобецкая, И. П. Английская грамматика для студентов вузов искусств [Электронный ресурс] = Englishgrammarforartstudents : учебное пособие по английскому языку / Ирина Петровна Лобецкая ; кол.авт. Министерство культуры Российской Федерации и ФГБОУ ВПО "Красноярская государственная академия музыки и театра" . - Красноярск : [Б.и.], 2010. (Тип."Красный Яр"). - 128 с. – Гриф ФГУ "Федеральный ин-т развития образования". - URL :<http://192.168.0.239/Lobezkay.pdf>

8. Либерман, Н.И. Английский язык для вузов искусств: Учебник. – М.: Высш. шк., 1989.

9. Лысова, Ж.А. Англо-русский и русско-английский музыкальный словарь. – СПб.: Лань, 2008.

10. Мостицкий, И. Л. Англо - русский энциклопедический словарь: компьютеры, интернет, связь, аудио-, видео-, теле- и радиотехника: с русско - английским алфавитно - индексным указателем: ок. 23500 терминов (15600 словарных статей) - М. : "Додэка-XXI", 2008.

11. [Мультимедиа] = Multimedia : английский язык: практикум по чтению: учебное пособие /, - СПб

12. Мюллер, В.К. Большой русско-английский словарь в новой редакции. – М.: Цитадель-трейд: РИПОЛ КЛАССИК: Дом. XXI век, 2007.

13. Прошкина, Е.Н. The World of Music: Книга для чтения на англ. языке: Учеб. пособие для музыкальных вузов и вузов искусств. – М.: Высш.шк., 1991.

14. Рубцова, М. Г. Полный курс английского языка [Текст]: учебник /М.Г. Рубцова. – Москва: АСТ, 2014. – 510 с. – (Полный курс).

15. Murphy, R . English Grammar in Use: Intermediate .– Cambridge University Press, 1995.

Периодические издания

а) в библиотеке Института

1. Иностранные языки в школе. – 2017. - №№ 1-12
2. Иностранные языки в школе. – 2016. - №№ 1-12
3. Иностранные языки в школе. – 2015. - №№ 1-12
4. Иностранные языки в школе. – 2014. - №№ 1-12
5. Иностранные языки в школе. – 2013. - №№ 1-12
6. Иностранные языки в школе. – 2012. - №№ 1-12
7. Английский язык (приложение к газете Издательского дома «Первое сентября»). – 2016. - №№ 1-12
8. Английский язык (приложение к газете Издательского дома «Первое сентября»). – 2015. - №№ 1-12
9. Английский язык (приложение к газете Издательского дома «Первое сентября»). – 2014. - №№ 1-12
10. Английский язык (приложение к газете Издательского дома «Первое сентября»). – 2013. - №№ 1-12
11. Английский язык (приложение к газете Издательского дома «Первое сентября»). – 2012. - №№ 1-12

б) с режимом доступа

Зарубежные журналы, рекомендованные федеральными государственными стандартами ВПО 3-го поколения:

12. Actamusicologica, Forum (США), <http://www.acta-musicologica.net/>
13. Gramophone (Великобритания), <http://www.gramophone.co.uk/>
14. Music and Letters (Великобритания)
http://www.oxfordjournals.org/our_journals/musicj/about.html
15. The Musical Quarterly (США)
http://www.oxfordjournals.org/our_journals/musqtl/about.html
16. Time (США) <http://www.time.com/time/>

Образовательные Интернет-ресурсы по английскому языку:

- BBC Learning English www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish
- Englishlistening www.englishlistening.com
- <http://study-english.info> – Сайт для изучающих английский язык, студентов, преподавателей вузов и переводчиков
- <http://www.mystudy.ru> – Английская грамматика на MyStudy.ru
- <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm> - Английская грамматика на HomeEnglish.ru
- <http://www.study.ru/support/handbook> - Справочник по грамматике английского языка на Study.ru
- <http://www.grammar.sourceword.com> – Практическая грамматика английского языка на Grammar.Sourceword.com
- <http://www.native-english.ru/grammar> - Практическая грамматика английского языка на Grammar.Sourceword.com - Грамматика английского языка на Native-English.ru
- <http://filolingvia.com/publ/90> - Советы психологов - как выучить английский - каталог статей <http://www.lexicool.com/russian-dictionary-translation.asp> - Русско-английский перевод онлайн, словари и ресурсы
- <http://www.classes.ru/grammar/43>. Теория_перевода_Lingvicticheskiye_aspekty/html/unnamed.html" – Комиссаров В. Н. "Теория перевода (лингвистические аспекты)"
- <http://nikitindima.name> – Блог преподавателя английского языка Дмитрия Никитина, посвященный актуальным вопросам изучения английского языка и языкознания.
- <http://www.alleng.ru/english/engl.htm> - Учебные материалы по английскому языку, ссылки на учебные сайты, библиотеки и справочники, банки и коллекции рефератов, курсовых и пр.
- <http://adelanta.info> – Разнообразная страноведческая информация про Англию, Великобританию, английский язык.
- <http://www.britannica.com> – Энциклопедия Британика
- <http://www.bucknell.edu> – сайт университета Бакнел (США)
- http://en.wikipedia.org/wiki/Talk:Universal_value – Википедия
- www.fepo.ru – Федеральный интернет-экзамен в сфере профессионального образования
- www.i-exam.ru – Интернет-тестирование в сфере образования
- Полезные фразы – деловой английский язык (Usefulexpressions – Businesslanguage) – На данном сайте приведены английские выражения, наиболее часто используемые в деловой среде, а также имеются аудио файлы к ним.

Словари

ABBYLingvo www.lingvo.yandex.ru (все языки)

The Oxford English Dictionary Online www.askoxford.com/dictionaries

Dictionary Link www.dictionarylink.com

Dictionary Link \ www.dictionarylink.com

The Free Dictionary \ www.thefreedictionary.com

Тесты

Free practice tests for learners of English www.examenglish.com/

6.3. Необходимые базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Электронная библиотечная система федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского» (ЭБС СГИИ имени Д. Хворостовского). – URL: <http://192.168.2.230/opac/app/webroot/index.php> (в локальной сети вуза) или <http://80.91.195.105:8080/opac/app/webroot/index.php> (в сети интернет).

2. Электронная библиотечная система Издательства «Лань». - URL: <https://e.lanbook.com>

3. Электронная библиотечная система «Юрайт». - URL: <https://urait.ru/catalog/organization/1E5862E7-1D19-46F7-B26A-B7AF75F6ED3D>

4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. - URL: http://elibrary.ru/org_titles.asp?orgsid=13688

5. Национальная электронная библиотека - проект Российской государственной библиотеки. - URL: <https://rusneb.ru/>

6. Информационно-правовая система "Консультант Плюс". - Доступ осуществляется со всех компьютеров локальной сети вуза.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения аудиторных занятий и организации самостоятельной работы по дисциплине Институт располагает на праве собственности материально-техническим обеспечением образовательной деятельности: помещениями, соответствующими действующим противопожарным правилам и нормам, и оборудованием:

Для аудиторных занятий:

учебной аудиторией (лингфонный кабинет), оснащенной 9 компьютерами с лингвистическим программным обеспечением «Лингфонный кабинет Аудиториум», наушниками с микрофонами, доской учебной, ноутбуком, акустическими колонками.

Для организации самостоятельной работы:

- компьютерным классом с возможностью выхода в Интернет;
- библиотекой общей площадью 791 м², с фондом около 180000 единиц хранения печатных, электронных и аудиовизуальных документов, на 156 посадочных мест. В том числе:

- читальные залы на 109 мест, из них 18 оборудованы компьютерами с возможностью доступа к локальным сетевым ресурсам института и библиотеки, а также выходом в интернет. Имеется бесплатный Wi-Fi;

- зал каталогов – 7 мест;

- фонотека на 40 посадочных мест, из них 7 оборудованы компьютерами с возможностью доступа к локальным сетевым ресурсам института и библиотеки, а также выходом в интернет. 25 мест оборудованы аудио и видео аппаратурой. Имеется бесплатный Wi-Fi. Фонд аудиовизуальных документов насчитывает более 5100 единиц хранения (CD, DVD диски, виниловые пластинки).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза.

При использовании электронных изданий Институт обеспечивает каждого обучающегося рабочим местом в компьютерном классе с выходом в Интернет в соответствии с объемом изучаемых дисциплин. Каждому обучающемуся предоставляется доступ к сети интернет в объеме не менее 2 часов в неделю.

Требуемое программное обеспечение

Организация обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения:

- Операционная система: (Microsoft Corporation) Windows 7.0, Windows 8.0.
- Приложения (программы): Microsoft Office 13, Adobe Reader 11.0 Ru, WinRAR, АИБС Absotheque Unicode (со встроенными модулями «веб-модуль ОПАС» и «Книгообеспеченность»), программный комплекс «Либер. Электронная библиотека», модуль «Поиск одной строкой для электронного каталога AbsOPACUnicode», модуль «SecView к программному комплексу «Либер. Электронная библиотека».

Свободно распространяемое, в т.ч. отечественное, ПО: браузер Opera, Браузер GoogleChrome, Браузер MozillaFirefox, LMS Moodle, BigBlueButton, VLCmediaplayer, OpenOffice, ОС Ubuntu, ОС Debian, Adobe Acrobat Reader, OBS Studio, Mytest, Антиплагиат (AntiPlagiarism), Яндекс браузер, 7Zip

8. Фонд оценочных средств

Шкалы оценивания и критерии оценки

А. Критерии оценки подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи

В. Подготовленная и неподготовленная монологическая и диалогическая речь

(Устный ответ, диалогическое и монологическое высказывание по изученной тематике, дискуссия, аудирование,).

Устный ответ, диалогическое и монологическое высказывание по изученной тематике – средство контроля, организованное как специальная беседа педагогического работника с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний, обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Дискуссия – обсуждение спорного вопроса, проблемы и умение аргументировать собственную точку зрения.

Аудирование – понимание иноязычной речи на слух с последующим устным или письменным изложением прослушанного текста на иностранном языке или выполнением ряда заданий, в т.ч. тестовых, по содержанию текста.

При оценивании подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи учитывается уровень сформированности следующих знаний, умений, навыков:

Критерии оценки подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи

Пятибалльная система оценивания

Критерии оценки устного ответа, диалогического и монологического высказывания по изученной тематике, аудирования

критерии	оценка			
	2 (неудовлетворительно)	3 (удовлетворительно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
• Соответствие содержания высказывания заданию	Неполное высказывание (менее ½)	Объем высказывания составляет не более ½	Объем высказывания соответствует требованиям	Объем высказывания соответствует требованиям
• адекватный выбор лексико-грамматических единиц;	Более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неформленная речь. Недостаточное знание лексики.	При высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Недостаточное знание лексики.	При высказывании встречаются незначительные грамматические и лексические ошибки..	Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим.
• диапазон (разнообразие) используемых речевых средств • беглость и выразительность речи; • смысловая связность высказывания	Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить при ответе.	Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Ответ затянут по времени, потребовались наводящие вопросы. Большие затруднения в применении в ответе профессиональной терминологии	Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Знание основных понятий профессиональной терминологии (не менее 80%). Допущены незначительные 2-4 неточности.	Речь грамотная и выразительная. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы. Уверенное 100% владение профессиональной терминологией. Грамотное применение при ответе.
• соответствие социолингвистическим параметрам ситуации	Незнание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения.	Недостаточное знание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения.	Знание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения	Знание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения.

Критерии оценки качества дискуссии

Пятибалльная система оценивания.

критерии	оценка
----------	--------

	2 (неудовлетворительно)	3 (удовлетворительно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
• Раскрытие темы, изложение материала	Включены материалы, не имеющие непосредственного отношения к теме; собранная информация не анализируется и не оценивается, тема не раскрыта, отсутствует логика в изложении материала.	Включены материалы, не имеющие непосредственного отношения к теме, тема раскрыта частично, нарушена логика изложения материала.	Есть точное понимание задания, но наблюдаются небольшие погрешности в изложении материала.	Работа демонстрирует точное понимание задания, тема раскрыта полностью, логично изложение материала.
• Коллаборационизм/ сотрудничество	Не спланирована работа в группе; участники при ответах ведут себя агрессивно, некорректно.	Незначительно нарушен регламент, работа группы спланирована частично.	Имеются некоторые нарушения в слаженной работе группы, но участники дружелюбно держатся, уважают мнение оппонентов.	Четко спланирована работа группы; участники дружелюбно держатся, уважают мнение оппонентов.
• Подача материала	Имеются грубые речевые ошибки, не заявлены аргументы по основным позициям, полностью нарушена логика, не представлены результаты исследования; участники теряются перед аудиторией, демонстрируют бедность речи, нарушают регламент, не могут ответить на вопросы.	Имеются значительные речевые ошибки, наблюдается неполная система аргументации, неубедительные ответы на вопросы	Участники допускают негрубые речевые ошибки при выступлении, незначительно нарушают регламент, недостаточно убедительно и полно отвечают на вопросы.	Участники уверенно держатся, грамотно владеют речью, соблюдают регламент, убедительно и полно отвечают на вопросы.

В. Чтение

(Изучающее чтение оригинального текста по специальности, просмотровое чтение оригинального текста по специальности, аннотация)

Изучающее чтение оригинального текста по специальности – ставит целью проверку полного понимания оригинальных текстов по специальности, профессионально-ориентированных умений письменного и устного перевода текстов с иностранного языка на русский.

Просмотровое чтение оригинального текста по специальности – чтение и понимание без словаря оригинального профессионально - ориентированного текста на

иностранном языке с последующей устной или письменной аннотацией на иностранном языке.

Аннотация – предельно краткое изложение извлеченной из иноязычного текста информации на иностранном языке, составленное в результате компрессии (сжатия) текста оригинала и в нескольких строчках дающее представление о его тематике

Критерии оценки изучающего чтения оригинального текста по специальности
Пятибалльная система оценивания.

критерии	оценка			
	2 (неудовлетворительн о)	3 (удовлетвори- тельно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
<ul style="list-style-type: none"> • Соблюдение формата соответствующего типа письменного текста; • смысловая связность и целостность изложения; • адекватный намерению выбор речевых средств; • соблюдение стилистических норм; • точность выражения замысла; • диапазон используемых речевых средств; • грамматическая правильность. 	<p>Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Не может перевести 75% текста за указанное время, недостаточно владеет лексико-грамматическим материалом, при переводе текста допускает большое количество грубых ошибок, не понимает общего смысла прочитанного. Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить при ответе.</p>	<p>Фрагмент текста переведён не полностью (2/3 – ½) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Большие затруднения в применении в ответе профессиональной терминологии.</p>	<p>Полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода. Уверенное 100% владение профессиональной терминологией. Грамотное применение при ответе.</p>	<p>Полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст - грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно; показывает владение лексико-грамматическим материалом и навыками, необходимыми для перевода оригинального текста по своей специальности; Речь грамотная и выразительная. Уверенное 100% владение профессиональной терминологией.</p>

Критерии оценки просмотрového чтения оригинального текста по специальности, аннотации

Пятибалльная система оценивания.

критерии	оценка			
	2 (неудовлетворительно)	3 (удовлетворительно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
<ul style="list-style-type: none"> • Соответствие содержания высказывания заданию; • беглость и выразительность речи; • смысловая связность высказывания; • реализация намерения/установки; • адекватный выбор лексико-грамматических единиц; • знание специфики лексических средств научных текстов по своей специальности, • диапазон (разнообразие) используемых речевых средств; • точность 	<p>Реферативное изложение извлеченной информации из иноязычного текста выполнено со значительными неточностями; передано менее 50 % основного содержания текста, имеется искажение содержания текста.</p> <p>Во введении тезис отсутствует или не соответствует теме текста; в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы; выводы не вытекают из основной части; средства связи не обеспечивают связность изложения; отсутствует деление текста на введение, основную часть и заключение.</p>	<p>Текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла.</p> <p>Во введении тезис сформулирован нечетко или не вполне соответствует теме текста; в основной части выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично (убедительно) и последовательно; в заключении выводы не полностью соответствуют содержанию основной части; недостаточно или, наоборот, избыточно используются средства связи.</p>	<p>Текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано недостаточно полно; уместно используются разнообразные средства связи; для выражения своих мыслей студент не пользуется упрощенно-примитивным языком.</p> <p>Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме текста; в основной части логично, связно, но недостаточно полно доказывается выдвинутый тезис; заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части;</p>	<p>Текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста; правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства связи; для выражения своих мыслей не пользуется упрощенно-примитивным языком; демонстрирует полное понимание проблемы.</p> <p>Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме текста, есть деление текста на введение, основную часть и заключение; в основной части логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис;</p>

выражения замысла				заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части; Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.
-------------------	--	--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

С. Письмо

Контрольная работа является важной составной частью учебного процесса, помогает выработке навыков самостоятельного творческого изучения дисциплины, умения работать с несколькими источниками, находить необходимую информацию, излагать ее в строгой последовательности, обобщать и делать выводы.

Написанная контрольная работа должна носить характер отчёта о самостоятельной работе обучающегося по изучению курса иностранного языка в целом и отдельных вопросов в частности, а также показать, насколько студент овладел способностью работать с литературой по специальности и мыслить самостоятельно.

Контрольная работа должна показать знания студента. Это средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Тест – система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Критерии оценки контрольной работы

Пятибалльная система оценивания.

критерии	оценка			
	2 (неудовлетворительно)	3 (удовлетворительно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
Знание: • фонетических, грамматических и лексических языковых средств, необходимых для речевого и языкового оформления устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры	ниже 50% правильных ответов.	50 - 64 % правильных ответов;	65 - 79 % правильных ответов	80 - 100 % правильных ответов

<p>и профессиональной направленности.</p> <ul style="list-style-type: none"> • правил речевого этикета; основных требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; • специфики лексических средств научных текстов по своей специальности, многозначности служебных и общенаучных слов, механизмов словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явлений синонимии и омонимии 				
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--

Критерии оценки качества выполнения теста

Пятибалльная система оценивания

критерии	оценка			
	2 (неудовлетворительно)	3 (удовлетворительно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
Владение языковыми средствами/выполнение заданий	ниже 50% правильных ответов.	50 - 64 % правильных ответов.	65 - 79 % правильных ответов.	80 - 100 % правильных ответов.

3. Типовые контрольные задания

3.1. Тематика заданий текущего контроля

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в письменной форме:

1. Подготовить письменный перевод текста с русского на иностранный язык или с иностранного языка на русский.
2. Составить вопросы к прочитанному тексту и сформулировать основной тезис автора.
3. Выполнить проверочную работу с различными лексико-грамматическими заданиями после каждой изученной темы, в которые рекомендуется включать аудирование.

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в устной форме:

1. Подготовить устное монологическое и диалогическое высказывание по изучаемой теме
2. Опрос лексических единиц, составляющих лексический минимум по изучаемой теме.
3. Контроль аудирования монологического или диалогического текста по изучаемой теме. По прослушиванию выполняется ряд заданий, в т.ч. тестовые, по содержанию текста.
4. Контроль выполнения устных лексико-грамматических и коммуникативных упражнений к практическим занятиям.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков

В процессе изучения истории предусмотрены следующие формы контроля: **текущий, промежуточный контроль (зачет с оценкой), итоговый контроль (экзамен), контроль самостоятельной работы.**

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в форме выполненных на уроке заданий и в виде домашнего задания.

промежуточный контроль осуществляется в форме зачета с оценкой в конце 1, 2, 3 семестров.

Итоговый контроль осуществляется в форме экзамена в конце 4 семестра.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется в течение всего семестра. Результаты контроля самостоятельной работы учитываются при осуществлении промежуточного контроля по дисциплине.

Процедура итогового контроля по дисциплине проходит в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Аттестационные испытания проводятся преподавателем (или комиссией преподавателей – в случае модульной дисциплины), ведущим практические занятия. Присутствие посторонних лиц в ходе проведения аттестационных испытаний без разрешения ректора или проректора не допускается (за исключением работников института, выполняющих контролирующие функции в соответствии со своими должностными обязанностями). В случае отсутствия ведущего преподавателя аттестационные испытания проводятся преподавателем,

назначенным письменным распоряжением по кафедре (структурному подразделению).

- Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, допускаются на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.
- Во время аттестационных испытаний обучающиеся могут пользоваться программой учебной дисциплины, а также с разрешения преподавателя справочной и нормативной литературой.
- Время подготовки к сдаче экзамена должно составлять не менее 40 минут (по желанию обучающегося ответ может быть досрочным). Время ответа – не более 15 минут.
- При проведении устного экзамена экзаменационный билет выбирает сам экзаменуемый.
- Экзаменатору предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины текущего семестра, а также, помимо теоретических вопросов.
- Оценка результатов устного аттестационного испытания объявляется обучающимся в день его проведения. При проведении письменных аттестационных испытаний или компьютерного тестирования – в день их проведения или не позднее следующего рабочего дня после их проведения.
- Результаты выполнения аттестационных испытаний, проводимых в письменной форме, форме итоговой контрольной работы или компьютерного тестирования, должны быть объявлены обучающимся и выставлены в зачётные книжки не позднее следующего рабочего дня после их проведения.

Структура экзамена

1. Лексико-грамматический тест по изученному материалу.
2. Чтение и перевод со словарём на русский язык незнакомого текста страноведческого характера или профессионально-ориентированного текста (объём – 900 печатных знаков).
3. Ответы на вопросы по содержанию текста на иностранном языке.
4. Монологическое и диалогическое высказывание на иностранном языке по ситуациям, охватывающим изученную тематику. Беседа с преподавателем по изученному речевому материалу.

Критерии выставления оценок на экзамене

Критерии оценок:

«Отлично» - студент переводит текст без ошибок или допускает одну ошибку, и сам ее исправляет, демонстрирует хорошее владение лексико-грамматическим материалом, не искажает смысла прочитанного, при передаче содержания текста допускает 1-2 ошибки и исправляет их; в устном сообщении по изученному речевому материалу на английском языке допускает 1-2 ошибки и исправляет их, демонстрирует способность логично и связно вести беседу;

«Хорошо» - студент переводит текст и допускает 1-2 ошибки в лексико-грамматическом материале, показывает незначительные неточности в переводе, не искажающие смысловое содержание текстов, при передаче общего содержания текста допускает 3-4 ошибки, не затрудняющие понимание, в устном сообщении по изученному речевому материалу на английском языке демонстрирует достаточный словарный запас, но есть некоторое затруднение при подборе слов;

«Удовлетворительно» - студент переводит текст с фактическими ошибками, допускает ошибки в лексико-грамматическом материале, при переводе текстов студент обнаруживает общее понимание содержания текстов, при передаче содержания текста допускает неточности, в устном сообщении по изученному речевому материалу на английском языке допускает многочисленные ошибки, объём высказывания недостаточен, демонстрирует ограниченный словарный запас.

«Неудовлетворительно» - студент не переводит текст или переводит текст с огромным количеством лексико-грамматических ошибок, обнаруживает непонимание текста, искажает его смысл, не знает изученного речевого материала, не может поддерживать беседу, словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

При трёх частных оценках выставляется:

«Отлично», если в частных оценках не более одной оценки *«хорошо»*, а остальные *«отлично»*.

«Хорошо», если в частных оценках не более одной оценки *«удовлетворительно»* или *«отлично»*, а остальные *«хорошо»*.

«Удовлетворительно», если в частных оценках не более одной оценки *«хорошо»* или *«отлично»*, а две другие *«удовлетворительно»*.

9. Методические рекомендации по освоению дисциплины

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины «Иностранный язык (английский)» разработаны в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 54.03.01 Дизайн и рабочей программой дисциплины «Иностранный язык».

Цель методических рекомендаций - обеспечить студенту оптимальную организацию процесса изучения дисциплины, а также выполнения различных форм самостоятельной работы.

В современных условиях одним из важнейших требований к специалисту высокого уровня является умение самостоятельно пополнять свои знания, ориентироваться в потоке научной и культурной информации.

Приступая к изучению дисциплины «Иностранный язык», обучающиеся должны ознакомиться с рабочей программой дисциплины, настоящими методическими указаниями, фондом оценочных средств, а также с учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке Института, получить доступ в электронные библиотечные системы, получить в библиотеке рекомендованные учебники и учебно-методические пособия, завести новую рабочую тетрадь для работы на занятиях и выполнения заданий самостоятельной работы.

Для обеспечения систематической и регулярной работы по изучению дисциплины и успешного прохождения промежуточных и итоговых контрольных испытаний студенту рекомендуется придерживаться следующего порядка обучения:

1. Регулярно изучать каждую тему дисциплины, используя различные формы индивидуальной работы.
2. Согласовывать с преподавателем виды работы по изучению дисциплины.
3. По завершении отдельных тем передавать выполненные работы(переводы, рефераты, эссе) преподавателю.

Для оптимизации процесса обучения английскому языку и возможности использовать его выпускниками вуза в их профессиональной и повседневной деятельности курс обучения строится с учётом основных требований:

- предшествующий языковой и речевой опыт обучающихся;
- взаимосвязанность в обучении различным видам речевой деятельности;
- профессиональные потребности студентов при создании коммуникативных ситуаций речевого общения.

В основу курса бакалавриата по дисциплине «Иностранный язык» положены следующие методические принципы:

- использование компьютерных технологий в образовательном процессе;
- интеграция основных речевых навыков и умений;
- коммуникативная направленность заданий;
- контекстуальное введение лексики;
- применение полученных умений и навыков на практике;
- учёт междисциплинарных связей и предметов.

Реализация задач обучения студентов обеспечивается также наличием специально разработанных учебных пособий. Профессионально-ориентированные учебно-методические комплексы по иностранному языку нового поколения, предназначенные для студентов музыкального вуза, должны включать оригинальные материалы Интернет-ресурсов, а также задания по аудированию, веб-квестам и презентациям, выполняемым с помощью компьютера. Пособия необходимо дополнять методическими рекомендациями для преподавателей, в которых даны справочные материалы и описание самостоятельной работы студентов в компьютерной обучающей среде, а также материалами для аудирования на компакт-диске.

Самостоятельная работа по дисциплине «Иностранный язык» занимает одно из ключевых мест в общей системе языковой подготовки обучающихся.

Самостоятельная работа должна представлять единство трех взаимосвязанных форм:

1. Внеаудиторная самостоятельная работа;
2. Аудиторная самостоятельная работа, которая осуществляется под непосредственным руководством преподавателя;

3. Творческая, в том числе научно-исследовательская работа.

Виды внеаудиторной СРС разнообразны:

- занятия в лингафонном кабинете (аудирование или прослушивание аудиоматериалов, просмотр видеофильмов на изучаемом языке);
- подготовка и написание рефератов, докладов, очерков и других письменных работ на заданные темы;
- выполнение домашних заданий разнообразного характера. Это - решение задач; чтение, перевод и пересказ аутентичных профессионально-ориентированных текстов; подбор и изучение литературных источников;
- выполнение индивидуальных заданий, направленных на развитие у студентов самостоятельности и инициативы. Индивидуальное задание может получать как каждый студент, так и часть студентов группы;
- подготовка к участию в научно-теоретических конференциях, олимпиадах и др.;
- работа с Интернет-ресурсами.

Аудиторная самостоятельная работа может реализовываться при проведении практических занятий. В аудитории необходимо контролировать усвоение материала основной массой студентов путем проведения экспресс-опросов по конкретным темам, тестового контроля знаний, опроса обучающихся в форме игры и т. д.

Самостоятельная работа призвана обеспечить:

- осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи.

Для решения первой задачи студентам предлагаются разные типы языковых и речевых заданий, тесты, лабораторные работы, направленные на отработку изучаемого учебного материала. Результаты работы проверяются и обсуждаются на практических занятиях.

Для решения второй задачи широко используются учебные и аутентичные печатные, аудио- и видеотексты разных типов и жанров, а также памятки-инструкции, направленные на алгоритмизацию действий, связанных с пониманием текстовой информации в нужном объеме для решения коммуникативной задачи.

Для реализации третьей и четвертой задач необходимо регулярно использовать проектные и исследовательские формы работы, связанные с необходимостью самостоятельного поиска, систематизации необходимой информации, определении степени ее достоверности, выбора путей решения поставленной проблемы и аргументации собственной позиции по рассматриваемой ситуации/ проблеме. Проверка выполнения подобных заданий осуществляется как на практических занятиях (в том числе и в форме мини-конференций) посредством устных выступлений/ презентаций студентов и их коллективного обсуждения, так и с помощью письменных самостоятельных (контрольных, творческих, исследовательских) работ.

Одним из видов самостоятельной работы студентов является написание творческой работы. Творческая работа не является рефератом и не должна носить описательный характер, большое место в ней должно быть уделено критической оценке рассматриваемого материала и аргументированному представлению своей точки зрения.

Объем, тематика, требования к выполнению и оформлению такой работы должны соответствовать принятым нормам написания академических и/или профессиональных текстов в культуре изучаемого языка.

Основным содержанием самостоятельной работы при обучении иностранному языку является выполнение, в частности, таких заданий, как подготовка презентации по изученной тематике на английском языке в программе PowerPoint; составление глоссария по тематике специальности с применением компьютерных программ; сравнение систем машинного перевода; работа с лексическими корпусами типа <http://info.ox.ac.uk/bnc> и <http://www.lextutor.ca> и словарями типа «Тезаурус». Для самостоятельной подготовки сообщений и презентаций на иностранном языке студенты должны уметь использовать материалы специализированных веб-сайтов, где публикуются тематические статьи и ведутся обсуждения актуальных вопросов современной науки. Они также должны уметь пользоваться современными поисковыми системами (Google, Yandex, Yahoo и другими), правильно подбирать ключевые слова для обеспечения оптимальных результатов поиска. Обработка полученной иноязычной информации также производится с использованием возможностей персонального компьютера. Результаты оформляются в программе MS Word, презентаций в программе PowerPoint.

Помимо обучения студентов самостоятельно работать с электронными ресурсами на иностранном языке, в программе заложена также задача совершенствования навыков самостоятельной работы с иноязычной литературой по специальности: самостоятельного поиска статей и монографий по интересующей тематике, аналитического чтения, текстовой обработки оригинальных материалов.

Самостоятельная работа имеет такое же **методическое и материальное обеспечение, как и аудиторские занятия** по иностранному языку.

При определении итоговой оценки за курс иностранного языка 30% ее должна составлять оценка самостоятельной работы студентов.

Характер внеаудиторной СРС определяется интересами обучающихся (встречи с носителями языка, с зарубежными музыкантами, туристические и гастрольные поездки, подготовка докладов и презентаций на иностранном языке и др.). Самостоятельная работа студента по заданию преподавателя, выполняемая во внеаудиторное время, должна быть организована таким образом, чтобы, с одной стороны, обеспечить выполнение практических целей, зафиксированных в программе, а с другой – дать возможность обучающемуся овладеть ее «тактикой», которая позволила бы ему по окончании обучения не только поддерживать достигнутый уровень владения иностранным языком, но и совершенствовать его. Ведущую роль в самостоятельной работе студентов играют учебные материалы. Характер учебных материалов, предлагаемых для самостоятельной работы, находится в соответствии с ее назначением и определяет ее виды.

Формы контроля уровня обученности студентов

Согласно учебному плану формы контроля знаний по дисциплине включают пять межсессионных аттестаций, три зачёта, экзамен и итоговый экзамен. Результаты обучения студентов иностранному языку контролируются преподавателем как на отдельных занятиях, так и по окончании циклов занятий. Результативность самостоятельной работы студентов во многом определяется наличием активных методов ее контроля, среди которых выделяют:

- **входной контроль** знаний и умений студентов при начале изучения очередной дисциплины;

- **текущий контроль**, то есть регулярное отслеживание уровня усвоения материала на лекциях, практических и лабораторных занятиях. Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устного опроса студентов на практических занятиях, в виде письменных проверочных работ по текущему материалу, а так же в виде тестирования в рамках контрольных точек, проводимых в соответствии с графиками учебного процесса. Устные ответы и письменные работы студентов оцениваются. Оценки доводятся до сведения студентов и отражаются в рабочем журнале преподавателя.

- **промежуточный контроль** по окончании изучения раздела или модуля курса. Промежуточный контроль осуществляется в форме зачёта или экзамена (в зависимости от того, какая форма контроля предусмотрена учебным планом соответствующей специальности или направления подготовки) в конце семестра.

- **контроль самостоятельной работы студентов** осуществляется в течение всего семестра. Преподаватель самостоятельно определяет формы контроля самостоятельной работы студентов в зависимости от содержания разделов и тем, выносимых на самостоятельное изучение. Такими формами могут являться: тестирование, презентации, контрольные работы (для студентов ЗФО), участие в работе студенческих научно-практических конференций и т.д. Результаты контроля самостоятельной работы студентов учитываются при осуществлении промежуточного контроля по дисциплине.

- **контроль остаточных знаний и умений** спустя определенное время после завершения изучения дисциплины. Аттестация остаточных знаний студентов осуществляется в виде тестирования, проводимого спустя время после окончания изучения дисциплины (не ранее 6 месяцев). Проводится в целях проверки уровня усвоения студентами пройденного материала по дисциплине и повышения качества ее преподавания.

В середине каждого семестра проводится межсессионная аттестация в качестве промежуточной формы проверки усвоения лексико-грамматического материала, а также различных видов речевой деятельности. Это способствует закреплению умений и навыков, интенсифицирует учебный процесс, организует его последовательность и целостность.

Согласно учебному плану первый, второй и четвёртый семестры заканчиваются зачётами, третий и пятый – экзаменами. Студенты получают семестровые зачёты по итогам их текущей успеваемости, промежуточных тестов и контрольных работ, а также итоговых письменных лексико-грамматических семестровых тестов и устной беседы с преподавателем по изученным разговорным темам. На устном экзамене проверяется качество сформированности навыков и умений и их соответствие этапу обучения. Поэтому форма экзамена должна воспроизводить ситуации чтения, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов профессиональной деятельности.

Тематика заданий текущего контроля

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в письменной форме:

4. Подготовить письменный перевод текста с русского на иностранный язык или с иностранного языка на русский.
5. Составить вопросы к прочитанному тексту и сформулировать основной тезис

автора.

6. Выполнить проверочную работу с различными лексико-грамматическими заданиями после каждой изученной темы, в которые рекомендуется включать аудирование.
7. Составить план презентации текста.

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в устной форме:

5. Подготовить устное монологическое и диалогическое высказывание по изучаемой теме
6. Опрос лексических единиц, составляющих лексический минимум по изучаемой теме.
7. Контроль аудирования монологического или диалогического текста по изучаемой теме. По прослушивании выполняется ряд заданий, в т.ч. тестовые, по содержанию текста.
8. Контроль выполнения устных лексико-грамматических и коммуникативных упражнений к практическим занятиям.
9. Сделать презентацию текста по специальности.

Структура зачета

1. Лексико-грамматический тест по изученному материалу.
2. Чтение и перевод со словарём на русский язык незнакомого текста страноведческого характера или профессионально-ориентированного текста (объём – 900 печатных знаков).
3. Ответы на вопросы по содержанию текста на английском языке.
4. Монологическое и диалогическое высказывание по ситуациям, охватывающим изученную тематику. Беседа с преподавателем по изученному речевому материалу.

Структура экзамена

1. Письменный перевод со словарём оригинального профессионально-ориентированного текста (объёмом 1200 печатных знаков). Время подготовки – 45 минут.
2. Просмотровое чтение и реферирование газетной (журнальной) статьи или текста по специальности на английском языке (объёмом 1000 печатных знаков). Время подготовки – 10 минут.
3. Устное сообщение по изученному речевому материалу на английском языке. Объём высказывания – 20-25 фраз.

Разговорные темы для итогового экзамена

- Биография, семья.
- Распорядок рабочего дня.
- Учёба в СГИИ имени Д. Хворостовского

- Моя будущая профессия.
- Культурная жизнь Красноярска.
- Участие в художественном конкурсе.
- Посещение или участие в выставке.
- Творчество любимого художника (скульптора,.....).